



Guide
TOURISTIQUE
D'ICI ET ALENTOURS

TOURIST
Guide
FROM HERE AND AROUND

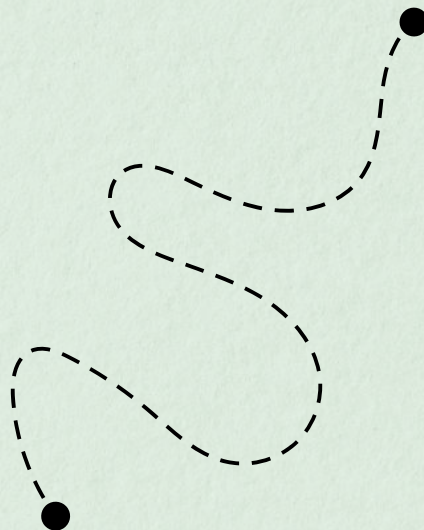


Table des Matières
CONTENTS

COLLIAS

UZÈS

VERS-PONT-DU-GARD

SAINT-QUENTIN-LA-POTERIE

LUSSAN



COLLIAS

Situé sur la rive gauche du Gardon, Collias devrait son origine aux grecs.



Les paysages quasiment vierges des Gorges du Gardon et les immenses plateaux qui les dominent sont un paradis pour les randonneurs, et toutes les activités de rivière y sont pratiquées. Collias a été un grand centre de production de soie jusqu'au XIXème siècle. Il est également le berceau de l'olive « picholine »



Situated on the left bank of the Gardon, Collias owes its origins to the Greeks. The almost untouched landscapes of the Gorges du Gardon and the immense plateaux that dominate them are a paradise for hikers, and all kinds of river activities are practised here. Collias was a major silk-producing centre until the 19th century. It is also the birthplace of the "picholine" olive..



LES INCONTOURNABLES

THE UNMISSABLE

A VISITER - TO VISIT

- Le site classé de l'Ermitage
- La chapelle Notre Dame de Laval et l'église Saint-Vincent du XIXème siècle et ses peintures intérieures..

RANDONNÉE - HIKING

- Le GR 63
- Les Gorges du Gardon : site naturel protégé de la faune et de la flore.

ESCALADE - CLIMBING

- Les nombreuses voies d'escalades et la via ferrata.

SPORT AQUATIQUE - WATER SPORT

- Les activités de canoë kayak.





A VISITER - TO VISIT

Site de l'Ermitage

Depuis le Chemin de Saint-Privat

Durée : 2h20

Distance : 6.49 km

Difficulté : Facile, à l'exception de la montée après l'ermitage

From the Chemin de Saint-Privat

Duration: 2 hours 20 minutes

Distance: 6.49 km

Difficulty: Easy, except for the climb after the hermitage



RANDONNÉE

HIKING

GR6 - Les Gorges du Gardon

Depuis la rue du Barry

Distance : 12.8 km

Durée : 04h30

Dénivelé : 292 D+

Difficulté : Niveau rouge - Difficile

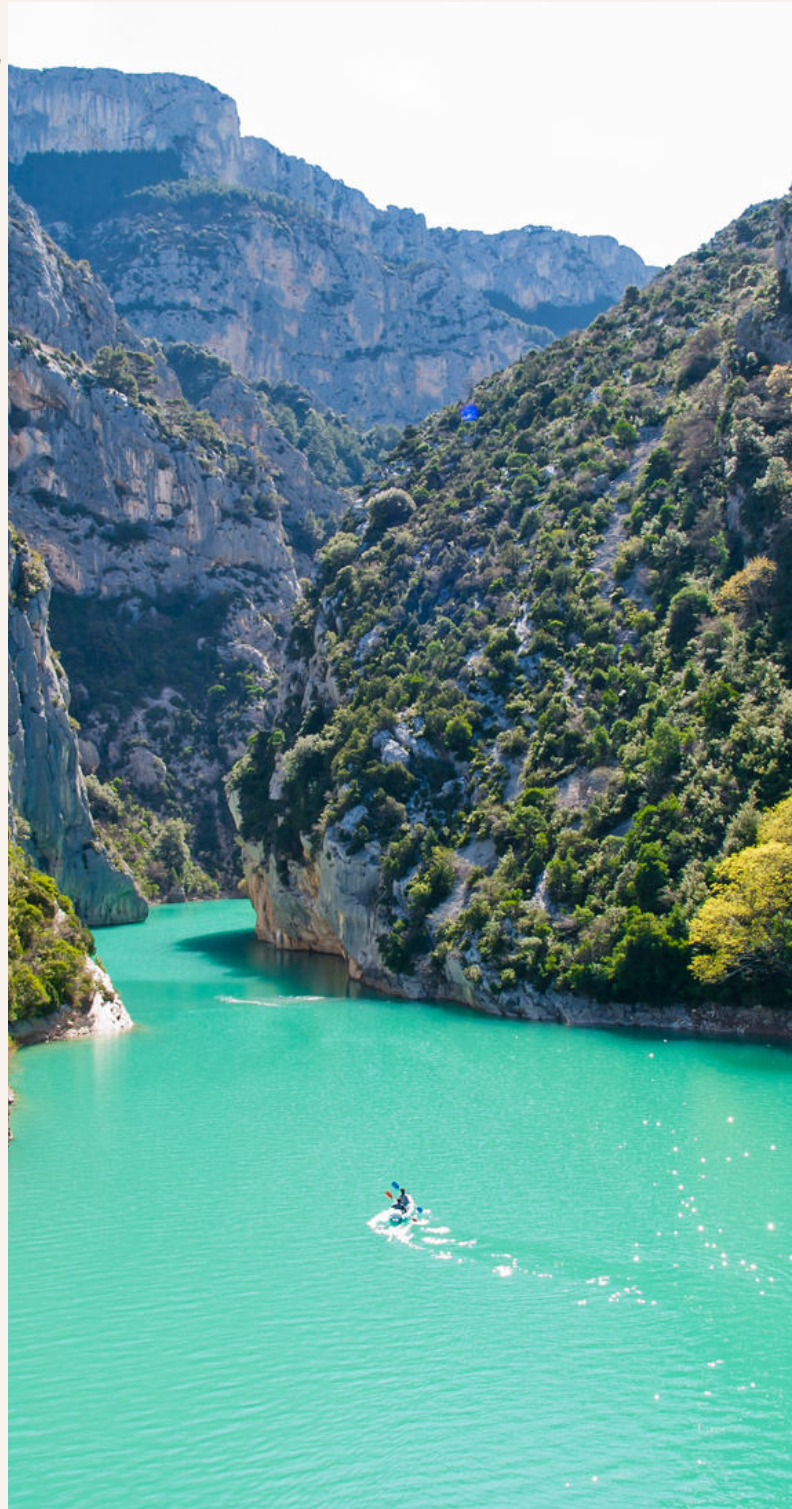
From Rue du Barry

Distance : 12.8 km

Time : 04h30

Difference in altitude: 292 D+ (+)

Difficulty: Red level - Difficult



ESCALADE CLIMBING

Via ferrata accessible aux débutants.

Matériel pour la via ferrata Collias :

- Matériel technique fourni
- Prévoir un sac à dos avec une bouteille d'eau et une petite collation

Informations complémentaires

Pratique encadrée avec Ateliers, cours et stage d'initiation et de découverte.

Le matériel est fourni

Possibilité de paniers pique-nique sur demande.

Via ferrata accessible to beginners.

Equipment for the Collias via ferrata :

- Technical equipment provided
- Bring a rucksack with a bottle of water and a small snack.

Additional information

Supervised practice with workshops, courses and introductory and discovery courses. All equipment provided

Picnic baskets available on request.

BMG – VIA FERRATA

3 avenue du Pont

30210 Collias

06 29 77 25 15



SPORT AQUATIQUE WATER SPORT



Activité accessible du débutant jusqu'au confirmé.

Notre petit matériel (gilets, containers, combinaisons néoprènes...) est désinfecté après chaque utilisation afin de vous garantir une hygiène irréprochable.

La pratique du canoë-kayak est interdite aux enfants de moins de 6 ans, aux personnes ne sachant pas nager et aux femmes enceintes. Prévoir : 1 litre d'eau par personne, un pique-nique ou une collation, protections solaires (chapeaux, casquettes, crème solaire, lunettes...) ainsi que des chaussures d'eau ou tennis (pas de tong, ni de claquettes).

Suitable for beginners through to experts. Our small items of equipment (life jackets, containers, neoprene wetsuits, etc.) are disinfected after each use to guarantee impeccable hygiene.

Children under 6, non-swimmers and pregnant women are not allowed to canoe or kayak. Bring: 1 litre of water per person, a picnic or snack, sun protection (hats, caps, sun cream, glasses, etc.) and water shoes or tennis shoes (no flip-flops or flip-flops).

**KAYAK VERT PONT DU GARD – CANOË
KAYAK**

**Parking Kayak Vert Route d'Uzès
30210 Collias
04 66 22 80 76**



UZÈS

Promenez-vous dans ses ruelles médiévales et admirez l'architecture de ses monuments. Vous êtes ici dans une ville chargée d'histoire !



Elle est d'abord occupée par les Romains : ils captent l'eau de la Vallée de l'Eure, qui prend sa source à Uzès, pour l'acheminer jusqu'à Nîmes. Pour cela, ils construisent un aqueduc de 49 km de long, dont la partie la plus connue est toujours debout aujourd'hui : oui, il s'agit bien du Pont du Gard !

Stroll through its medieval streets and admire the architecture of its monuments. This is a town steeped in history!



It was first occupied by the Romans, who harnessed the water from the Eure Valley, which rises in Uzès, and transported it to Nîmes. To do this, they built a 49 km long aqueduct, the most famous part of which is still standing today: yes, it's the Pont du Gard!



LES INCONTOURNABLES

THE UNMISSABLE

A VISITER - TO VISIT

- Les ruelles médiévales
- Le Duché d'Uzès
- Le Jardin médiéval

MUSÉE - MUSEUM

- Le Musée HARIBO
- Le Musée Georges BORIAS

MARCHÉS - MARKETS

- Place aux Herbes

A VISITER - TO VISIT

Flânez dans ses ruelles médiévales et découvrez les nombreux monuments de la ville, mais également les nombreuses boutiques et galeries d'art installées dans les vieilles bâtisses.

Lorsque l'on se balade dans le centre historique, certains éléments du paysage semblent figés dans le temps : le château ducal appelé aussi le Duché, l'église Saint-Etienne...

En plein cœur de la ville, ne manquez pas le Jardin médiéval, créé en 1995 pour illustrer les vertus et usages des plantes au Moyen-Âge.

Stroll through its medieval streets and discover the town's many monuments, as well as the many boutiques and art galleries housed in the old buildings.

As you stroll through the historic centre, certain elements of the landscape seem frozen in time: the ducal castle, also known as the Duchy, the church of Saint-Etienne...

In the heart of the town, don't miss the Jardin Médiéval, created in 1995 to illustrate the virtues and uses of plants in the Middle Ages.



MUSÉE - MUSEUM

Le Musée HARIBO, vous propose de vous dévoiler les plus grands secrets de sa création à son succès, de vivre un moment unique à travers des exposition gourmandes dédiées à ses icones, tel Tagada et Chamallows. Et grâce à ses derniers travaux, vous allez pouvoir plonger dans une expérience inédite et immersive.

The HARIBO Museum will reveal the greatest secrets of its creation and success, and offer you a unique experience through gourmet exhibitions dedicated to its icons, such as Tagada and Chamallows. And thanks to his latest works, you'll be able to immerse yourself in a unique and immersive experience.



MUSÉE DU BONBON HARIBO D981

Pont des Charrettes

30700 Uzès

...04 66 22 74 39

Situé dans l'ancien évêché du XVIIe, entre ville et garrigue, le musée Georges Borias regroupe des collections d'archéologie, d'histoire, d'artisanat, permettant de découvrir le riche passé d'Uzès et les écrivains qui ont fait sa renommée (Racine, Gide)

Located in the former 17th-century bishop's palace, between the town and the garrigue, the Georges Borias museum houses collections of archaeology, history and crafts, giving visitors an insight into the rich past of Uzès and the writers who made it famous (Racine, Gide).

MUSÉE GEORGES BORIAS

Place de l'Évêché

BP 103

30701 Uzès

04 66 22 40 23

MARCHÉS MARKETS

Asperges de l'Uzège, fraises gariguettes, fruits et légumes selon les saisons, pélardons et autres spécialités fromagères, vins, huiles d'olive, poissonnerie et charcuterie... Une soixantaine de producteurs animent la place aux Herbes.

Toute l'année, tous les mercredis de 7h30 à 13h sauf les 1er janvier et 25 décembre.

Uzège asparagus, gariguettes strawberries, seasonal fruit and vegetables, pélardons and other cheese specialities, wines, olive oils, fishmongers and delicatessens... Around sixty producers liven up the Place aux Herbes.


All year round, every Wednesday from 7.30am to 1pm, except 1 January and 25 December.


**MARCHÉ DE PRODUCTEURS
HEBDOMADAIRE D'UZÈS
Place aux Herbes
30700 Uzès**





VERS-PONT-DU-GARD

 Le village médiéval se composait d'un petit monastère et de quelques maisons paysannes groupées autour de l'église, entourés de murs et de tours carrées dont il ne reste que celle de l'horloge. Après la disparition des templiers, le château de Saint-Privat (7ème siècle) est vendu comme domaine royal à un particulier. Du massif calcaire jaillissent trois sources qui alimentent fontaines et lavoirs, dont le lavoir couvert dit de la « Grand Font ».

 *The medieval village consisted of a small monastery and a few peasant houses grouped around the church, surrounded by walls and square towers, of which only the clock tower remains. After the demise of the Templars, Saint-Privat Castle (7th century) was sold as a royal estate to a private individual. Three springs flow from the limestone massif, supplying fountains and washhouses, including the covered washhouse known as the "Grand Font".*



LES INCONTOURNABLES *THE UNMISSABLE*

A VISITER - TO VISIT

- Les grottes préhistoriques (Balauzière, Salpêtrière)
- Le Pont du Gard, Musée & ses spectacles

RANDONNÉE - HIKING

- Des sentiers de randonnées tels que : la randonnée de l'itinéraire





A VISITER - TO VISIT

Le Pont du Gard

Le site du Pont du Gard est un lieu historique qui se visite d'une multitude de façons : Musée, visites guidées, expositions, ateliers créatifs, évènements, spectacles...

The Pont du Gard is a historic site that can be visited in a multitude of ways: museum, guided tours, exhibitions, creative workshops, events, shows...

Informations & réservations - Informations & bookings :

<https://pontdugard.fr/fr>

04 66 37 50 99

Les grottes préhistoriques

Balauzière

Depuis la Rive Gauche du Pont du Gard.

From the left bank of the Pont du Gard

Salpêtrière

Depuis la Rive Droite du Pont du Gard.

From the right bank of the Pont du Gard



RANDONNÉE

HIKING

Randonnée de l'itinéraire - Aqueduc

Randonnée qui vous emmène au magnifique Pont du Gard, avant de monter sur des collines boisées à côté de celui-ci.

Durée moyenne: 5h50

Distance : 17,59 km

Dénivelé : 268 m

Difficulté : Moyenne

A walk that takes you to the magnificent Pont du Gard, before climbing the wooded hills beside it.

Average time: 5h50

Distance: 17.59 km

Difference in altitude: 268 m

Difficulty: Medium





SAINT-QUENTIN-LA-POTERIE

Ruelles aux maisons provençales et colorées, boutiques et galeries d'art, vestiges d'un ancien four de potiers... Pas de doute, vous êtes bien à Saint-Quentin-la-Poterie ! Comme son nom l'indique, il s'agit d'un village de potiers, situé en plein cœur de la garrigue. Si vous êtes amateur d'art céramique, on vous conseille fortement de faire un détour par ce village lors de votre séjour en Destination Pays d'Uzès Pont du Gard.



Narrow streets of colourful Provençal houses, boutiques and art galleries, the remains of an old pottery kiln... There's no doubt about it, you're in Saint-Quentin-la-Poterie! As its name suggests, this is a village of potters right in the heart of the garrigue. If you're a ceramics enthusiast, we strongly advise you to make a diversion to this village during your stay in Destination Pays d'Uzès Pont du Gard.





LES INCONTOURNABLES

THE UNMISSABLE

A VISITER - TO VISIT

- Le Musée de la Poterie Méditerranéenne
- La Galerie Terra Viva

ATELIERS - WORKSHOP

- Atelier Terre

MARCHÉS - MARKETS

- Halle Joseph Monier.

A VISITER - TO VISIT

MUSÉE DE LA POTERIE MÉDITERRANÉENNE

Installé dans un ancien moulin à huile, le Musée de la Poterie Méditerranéenne vous propose un parcours autour de la Méditerranée afin de découvrir, à travers la céramique, le quotidien des peuples méditerranéens.

Housed in a former oil mill, the Musée de la Poterie Méditerranéenne (Museum of Mediterranean Pottery) takes you on a journey around the Mediterranean to discover, through ceramics, the daily lives of the Mediterranean peoples.

14 rue de la Fontaine

Maison de la Terre

30700 Saint-Quentin-la-Poterie

O4 66 03 65 86



GALERIE TERRA VIVA

Créée en 1989, la Galerie Terra Viva vous propose un voyage à travers l'art céramique actuel. Exposition de pièces uniques signées de grands céramistes français et européens : sculptures, objets de décoration, mobilier d'artistes, bijoux de créateurs...

Founded in 1989, Galerie Terra Viva takes you on a journey through contemporary ceramic art. Exhibit unique pieces signed by leading French and European ceramists: sculptures, decorative objects, artists' furniture, designer jewellery, etc.

14 rue de la Fontaine

30700 Saint-Quentin-la-Poterie

O4 66 22 48 78



ATELIERS - WORKSHOP

L'ATELIER TERRE – COURS DE MODELAGE

Initiation et perfectionnement au tournage, approche de techniques du décor ou encore stages professionnels, les céramistes de Saint-Quentin-la-Poterie proposent des offres adaptées, singulières pour toutes vos envies d'apprentissage.

Whether you're looking for a beginner's or advanced wheel-throwing course, an introduction to decorative techniques or a professional training course, the ceramists at Saint-Quentin-la-Poterie have something for everyone.

**2, rue du 4 septembre,
Saint-Quentin-la-Poterie (30700)
04 66 22 74 38**

MARCHÉS MARKETS

Chaque vendredi matin, sous la Halle Joseph Monier, Saint-Quentin-la-Poterie s'anime autour de son grand marché où vous pourrez flâner et trouver fruits, légumes, viandes, poissons, épices, textile, bijoux, objets d'artisanat... Le tout dans une ambiance très conviviale et colorée. Ce rendez-vous hebdomadaire où se côtoient les habitués est très prisé notamment pendant la période estivale.

Every Friday morning, in the Halle Joseph Monier, Saint-Quentin-la-Poterie comes alive with its big market, where you can stroll around and find fruit, vegetables, meat, fish, spices, textiles, jewellery, handicrafts... all in a friendly, colourful atmosphere.

This weekly meeting place for regulars is very popular, especially during the summer months.

Halle Joseph Monier
Avenue du Marché
30700 Saint-Quentin-la-Poterie
04 66 22 15 71





LUSSAN

« L'un des Plus Beaux Villages de France », « Villages et cités de caractère », « Villages fleuris »



Perché sur un piton rocheux en plein cœur de la garrigue, le village est entouré de remparts, qui forment un solide bouclier depuis des siècles. La déambulation qui vous mène au cœur du village emprunte des ruelles étroites. Vous pénétrez alors dans un dédale de patrimoine historique exceptionnel, de belles devantures fleuries et de portes colorées.

"One of the Most Beautiful Villages in France", "Villages and towns of character", "Villages in bloom".



Perched on a rocky outcrop in the heart of the garrigue, the village is surrounded by ramparts that have formed a solid shield for centuries. The stroll to the heart of the village takes you through narrow streets. You'll enter a maze of exceptional historical heritage, beautiful flower-filled shopfronts and colourful doorways.



LES INCONTOURNABLES *THE UNMISSABLE*

A VISITER - TO VISIT

- Le Château de Lussan
- Les Concluses de Lussan
- Les céramiques de Lussan

ART & CULTURE

- Lussan "se livre"
- Festival Entre Ciel et Garrigue





A VISITER - TO VISIT

Château de Lussan & Filatures

Le Château de Lussan date du 15^{ème} siècle et était la résidence des Seigneurs du village. Deux autres châteaux furent construits au Moyen-Âge, dont le Château de Fan, qui est encore conservé aujourd'hui et connu pour avoir été la demeure de la famille de l'écrivain André Gide. Au 19^{ème} siècle, la production de soie a fait la prospérité de la cité. Trois filatures fonctionnaient à cette époque dans le village, dont la filature Roux, classée comme Monument remarquable.

Château de Lussan dates back to the 15th century and was the residence of the Lords of the village. Two other châteaux were built in the Middle Ages, including the Château de Fan, which is still preserved today and known for having been the home of the family of writer André Gide. In the 19th century, silk production made the town prosper. Three spinning mills operated in the village at this time, including the Roux mill, listed as a remarkable monument.

Les Céramiques de Lussan

Magasin et atelier de fabrication de céramiques animalières dont la célèbre pintade de Lussan, créés en 1974 et situés au pied d'un des plus beaux villages de France.

Created in 1974, this shop and workshop produces animal ceramics, including the famous Lussan guinea fowl, at the foot of one of France's most beautiful villages.

Route de Saint Ambroix

30580 Lussan

04 66 72 90 92

Les Concluses de Lussan

Les Concluses sont de longues gorges naturelles et couloir rocheux creusés au cours du temps par l'Aiguillon. Départ: Parking des Concluses.

Distance : 11.3 km

Durée : 03h20

Dénivelé : 220 D+

Difficulté : Niveau bleu - Modéré.

The Concluses are long natural gorges and rocky corridors carved out over time by the Aiguillon. Departure point: Parking des Concluses.

Distance: 11.3 km

Time : 03h20

Difference in altitude: 220 D+.

Difficulty: Blue level - Moderat

ART & CULTURE

Chaque dernier dimanche d'août, le village fait place aux écrivains lors de Lussan se livre ! Au programme : rencontres et dédicaces sous les marronniers et dans les jardins privés des anciennes filatures ;

Le Festival Entre ciel et garrigue vous propose une programmation variée, entre théâtre, danse, opéra, opérette et concerts.

Every last Sunday in August, the village is the place to be for writers at Lussan se livre! On the programme: meetings and book signings under the chestnut trees and in the private gardens of the old spinning mills;

The Festival Entre ciel et garrigue offers a varied programme of theatre, dance, opera, operetta and concerts.

FESTIVAL – ENTRE CIEL ET GARRIGUE

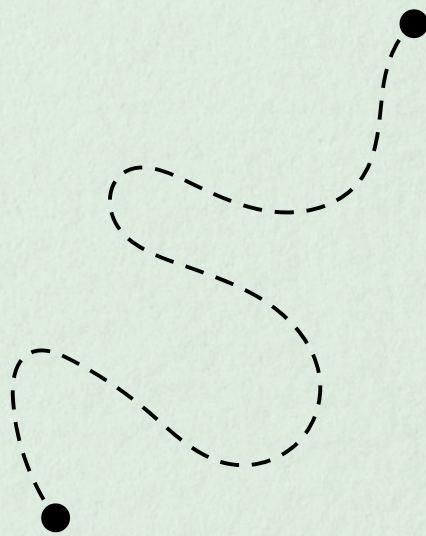
Devant la Mairie / Château

30580 Lussan

04 66 22 70 91



Enjoy
YOUR TRIP



HÔTEL RESTAURANT

LE CHATEAU
COLLIAS